

# Sitzungsvorlage

**Beratungsfolge**

**Sitzungsdatum**

1.	Kenntnisgabe	Integrationsrat	öffentlich	14.02.2019
----	--------------	-----------------	------------	------------

## Gesundheitswegweiser Multilingual 2019

Der Sachverhalt wird zur Kenntnis genommen.

A 14 - Rechnungsprüfungsamt <input checked="" type="checkbox"/> Gesehen <input type="checkbox"/> Vorgeprüft  gez. Breuer _____		Datum: 01.02.2019  gez. i.V. Kaever			
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>		
<input type="checkbox"/> zugestimmt <input type="checkbox"/> zur Kenntnis genommen <input type="checkbox"/> abgelehnt <input type="checkbox"/> zurückgestellt	<input type="checkbox"/> zugestimmt <input type="checkbox"/> zur Kenntnis genommen <input type="checkbox"/> abgelehnt <input type="checkbox"/> zurückgestellt	<input type="checkbox"/> zugestimmt <input type="checkbox"/> zur Kenntnis genommen <input type="checkbox"/> abgelehnt <input type="checkbox"/> zurückgestellt	<input type="checkbox"/> zugestimmt <input type="checkbox"/> zur Kenntnis genommen <input type="checkbox"/> abgelehnt <input type="checkbox"/> zurückgestellt		
<b>Abstimmungsergebnis</b>		<b>Abstimmungsergebnis</b>		<b>Abstimmungsergebnis</b>	
<input type="checkbox"/> einstimmig <input type="checkbox"/> ja		<input type="checkbox"/> einstimmig <input type="checkbox"/> ja		<input type="checkbox"/> einstimmig <input type="checkbox"/> ja	
<input type="checkbox"/> nein		<input type="checkbox"/> nein		<input type="checkbox"/> nein	
<input type="checkbox"/> Enthaltung		<input type="checkbox"/> Enthaltung		<input type="checkbox"/> Enthaltung	

### **Sachverhalt:**

Zur Erstinformation über das Gesundheitssystem in Deutschland wurde für Zuwanderinnen und Zuwanderer nach Eschweiler im Jahre 2010 ein „Gesundheitswegweiser“ in mehreren Sprachen hergestellt. Zwischenzeitlich sind zahlreiche Veränderungen im Gesundheitssystem erfolgt, so dass eine grundlegende Aktualisierung dieses „Gesundheitswegweisers“ erforderlich war.

Der neue „Gesundheitswegweiser“ informiert in kurzen Beschreibungen über folgende grundlegende Aspekte des Gesundheitssystems in Deutschland und vermittelt erste Zugangsinformationen zu wesentlichen Gesundheitsdienstleistungen sowie Verhaltensweisen in Notfällen:

- Wie ist die Krankenversicherung in das System der Sozialversicherung eingebettet?
- Krankenversicherung in Deutschland – Ein Überblick
- Leistungen der gesetzlichen Krankenversicherungen
- Die „elektronische Gesundheitskarte“
- Wie verhalte ich mich bei Arbeitsunfähigkeit?
- Die Pflegeversicherung in Deutschland
- Die Unfallversicherung in Deutschland
- Was muss ich bei Arbeitsunfällen beachten?
- Was mache ich im Notfall?
- Welche Leistungen erhalte ich als Asylbewerber in Deutschland?
- Wichtige Adressen.

Der neue „Gesundheitswegweiser“ erscheint in 7 Sprachen (Deutsch, Englisch, Französisch, Russisch, Arabisch, Türkisch, Farsi) und steht nach Abschluss der Übersetzungsarbeiten und Drucklegung in Kürze als Handreichung für die Erstinformation von Zuwanderinnen und Zuwanderer – auch zum Download – in Eschweiler zur Verfügung.

Die deutschsprachige Version des „Gesundheitswegweisers“ ist dieser Vorlage beigelegt.

### **Finanzielle Auswirkungen:**

Die Kosten für die Erstellung des neuen „Gesundheitswegweisers“ in Höhe von 2500,- € werden aus Fördermitteln des Landesprogrammes „KOMM-AN NRW 2018“ finanziert.

### **Personelle Auswirkungen:**

Keine personellen Auswirkungen

### **Anlagen:**

Gesundheitswegweiser 2019